

Ferenc pápa újraszabályozta a régi rítus használatát - TELJES FORDÍTÁS

Katolikus.ma

Szerző: Szerk. (2021-07-18)

1 / 9 oldal | © Katolikus.ma

Jelen kiadvány tartalmául a Katolikus.ma cikke szolgál, mely a <https://katolikus.ma/ferenc-papa-ujraszabalyozta-a-regi-ritus-hasznalatat-teljes-forditas/> internetes címről származik. A cikket 2021-09-16 dátummal egy médiamissziós lelkületű Tisztelt Olvasónk töltötte le, létrehozva a jelen pdf vagy papír alapú kiadást, akinek ez úton is köszönjük az ilyen formában történő terjesztést. Mindent Isten nagyobb dicsőségére!



A Szenszék július 16-án tette közzé a Szentatya „Traditionis custodes” kezdetű apostoli levelét, amely hatályon kívül helyez minden korábbi szabályozást az 1970-es reform előtti római liturgia használatáról, és teljesen új, szigorúbb szabályokat vezet be. A motu propriohoz Ferenc

Szerző: Szerk. (2021-07-18)

2 / 9 oldal | © Katolikus.ma

Jelen kiadvány tartalmául a Katolikus.ma cikke szolgál, mely a <https://katolikus.ma/ferenc-papa-ujraszabalyozta-a-regi-ritus-hasznalatat-teljes-forditas/> internetes címről származik. A cikket 2021-09-16 dátummal egy médiamissziós lelkületű Tisztelt Olvasónk töltötte le, létrehozva a jelen pdf vagy papír alapú kiadást, akinek ez úton is köszönjük az ilyen formában történő terjesztést. Mindent Isten nagyobb dicsőségére!

pápa kísérlvelet is küldött a püspököknek, annak fordítását is hamarosan közzétesszük.

A Szentatya teljes motu propriojának fordítását közreadjuk.

Ferenc pápa *Traditionis custodes* kezdetű, motu proprio kiadott apostoli levele az 1970-es reform előtti római liturgia használatáról

A püspökök, mint a hagyomány őrzői, Róma püspökével közösségben, részegyházaikban az egység látható princípiumát és alapját képezik. [1.] A Szentlélek vezetésével az evangélium hirdetése és az eucharisztia ünneplése által kormányozzák a rájuk bízott részegyházakat. [2.]

Hogy az Egyház összhangját és egységét előmozdítsák, tiszteletre méltó elődeim, Szent II. János Pál és XVI. Benedek - atyai gondoskodással azok iránt, akik egyes térségekben a II. Vatikáni Zsinat által kívánt reformot megelőző liturgikus formákhoz ragaszkodtak - megadták és szabályozták a Szent XXIII. János által 1962-ben kiadott *Római misekönyv* használatának lehetőségét. [3.] Így akarták „megkönnyíteni az egyházi közösséget azoknak a katolikusoknak, akik egyes korábbi liturgikus formákhoz kötődnek”, de nem másoknak. [4.]

Tiszteletre méltó elődöm, XVI. Benedek kezdeményezésének nyomdokain járva,

Szerző: Szerk. (2021-07-18)

3 / 9 oldal | © Katolikus.ma

aki a *Summorum Pontificum* motu proprio alkalmazásának megvizsgálására hívta fel a püspököket három évvel annak megjelenése után, a Hittani Kongregáció 2020-ban részletes konzultációt folytatott a püspökökkel, melynek eredményeit az ezekben az években szerzett tapasztalatok fényében mérlegre tettük.

Most, tekintettel a püspökök által kifejezett kívánságokra, és meghallgatva a Hittani Kongregáció véleményét, szeretnék, ezzel az apostoli levéllel, még inkább előrelépni az egyházi közösség állandó keresésében. Ezért helyénvalónak tartottam elrendelni a következőket:

1. cikk. A Szent VI. Pál és Szent II. János Pál pápák által kihirdetett liturgikus könyvek, a II. Vatikáni Zsinat határozatainak értelmében, a római rítus *lex orandijának* egyetlen kifejeződési formáját jelentik.

2. cikk. A megyéspüspöknek mint a rábízott részegyházban az egész liturgikus élet irányítójának, előmozdítójának és őrzőjének [5.] a kötelessége, hogy a liturgikus ünneplést szabályozza saját egyházmegyéjében. [6.] Ezért az ő kizárólagos hatáskörébe tartozik az 1962-es *Missale Romanum* használatának engedélyezése az egyházmegyében, követve az Apostoli Szentszék útmutatásait.

3. cikk. Azokban az egyházmegyékben, ahol máig jelen van egy vagy több olyan csoport, amely az 1970-es reform előtti misekönyv szerint végzi a szertartást, a

Szerző: Szerk. (2021-07-18)

4 / 9 oldal | © Katolikus.ma

püspöknek:

1. § meg kell bizonyosodnia arról, hogy ezek a csoportok nem zárják ki a liturgikus reformnak, a II. Vatikáni Zsinat rendelkezéseinek és a pápák tanítóhivatalának érvényességét és törvényességét;
2. § ki kell jelölnie egy vagy több helyet, ahol az ezekhez a csoportokhoz tartozó hívők összegyűlhetnek az eucharisztia ünneplésére (de ez nem lehet plébániatemplom, és e célból új személyi plébániákat sem lehet létesíteni);
3. § a kijelölt helyen meg kell határozni azokat a napokat, amelyeken az eucharisztia ünneplése a Szent XXIII. János által 1962-ben kihirdetett *Missale Romanum* használatával engedélyezve van. [7.] Ezekben a miséken az olvasmányokat népnyelven kell felolvasni, a Szentírásnak a liturgikus használatra szánt, az illetékes püspöki konferenciák által jóváhagyott fordításait felhasználva;
4. § ki kell neveznie egy papot, aki a püspök megbízottjaként felelős a misézésért és a hívők ezen csoportjainak lelkipásztori gondozásáért. A papnak alkalmasnak kell lennie erre a feladatra, jártasnak kell lennie az 1970-es reform előtti *Missale Romanum* használatában, olyan jó latin nyelvtudással kell rendelkeznie, hogy teljesen megértse a rubrikák szövegét és a liturgikus szövegeket, valamint buzgó lelkipásztori szeretetnek és egyházi közösségi érzésnek kell betöltenie. Szükséges

Szerző: Szerk. (2021-07-18)

5 / 9 oldal | © Katolikus.ma

ugyanis, hogy a megbízott papnak ne csak a liturgia méltóságteljes ünneplése legyen szívügye, hanem a hívők lelkipásztori gondozása is;

5. § az ezen hívők érdekében kánonilag létesített személyi plébániákon megfelelően meg kell vizsgálnia, hogy azok ténylegesen hasznosak-e a hívők lelki fejlődése szempontjából, és döntenie kell arról, hogy fenntartja-e őket vagy sem;

6. § figyelnie kell arra, hogy ne engedélyezze új csoportok létrehozását.

4. cikk. A jelen motu proprio közzététele után felszentelt papoknak, akik az 1962-es *Missale Romanum*mal kívánnak misézni, hivatalos kérelmet kell benyújtaniuk a megyéspüspökhöz, akinek az engedély megadása előtt konzultálnia kell az Apostoli Szentszékkal.

5. cikk. Azoknak a papoknak, akik már az 1962-es *Missale Romanum* szerint miséznek, engedélyt kell kérniük a megyéspüspöktől, hogy továbbra is élhessenek ezzel a felhatalmazással.

6. cikk. A megszentelt életnek azok az intézményei és az apostoli életnek azok a társaságai, amelyeket egykor az Ecclesia Dei Pápai Bizottság létesített, mostantól a Megszentelt Élet Intézményei és Apostoli Élet Társaságai Kongregációjának hatáskörébe tartoznak.

Szerző: Szerk. (2021-07-18)

6 / 9 oldal | © Katolikus.ma

7. cikk. A Szentszék hatalmát az Istentiszteleti és Szentségi Kongregáció, valamint a Megszentelt Élet Intézményeinek és Apostoli Élet Társaságainak Kongregációja gyakorolja a hatáskörükbe tartozó ügyekben, felügyelve ezeknek a rendelkezéseknek a betartását.

8. cikk. A korábbi előírások, utasítások, engedélyek és jogszokások, amelyek nincsenek összhangban a jelen *motu proprio* rendelkezéseivel, hatályukat veszítik.

Elrendelem, hogy mindazt, amiről ezzel a *motu proprio* formában kiadott apostoli levéllel határoztam, minden részletre kiterjedően tartsák be, minden ellentétes dolog ellenére, még ha az külön említésre méltó is lenne, és elrendelem, hogy az *Osservatore Romano* napilapban való közzététel útján hirdessék ki, s ezzel azonnal hatályba lépjen, azt követően pedig a Szentszék hivatalos közlönyében, az *Acta Apostolicae Sedis*ben is tegyék közzé.

Kelt Rómában, a Lateráni Szent Jánosnál, 2021. július 16-án, a Kármelhegyi Boldogasszony liturgikus emléknapján, pápaságunk kilencedik évében.

Ferenc

JEGYZETEK

[1.] Vö. II. VATIKÁNI ZSINAT: *Lumen gentium* dogmatikus konstitúció az

Szerző: Szerk. (2021-07-18)

7 / 9 oldal | © Katolikus.ma

Egyházzól, 1964. november 21., 23. pont: AAS 57 (1965) 27.

[2.] Vö. II. Vatikáni Zsinat: *Lumen gentium* dogmatikus konstitúció az Egyházzól, 1964. november 21., 27. pont: AAS 57 (1965) 32; II. Vatikáni Zsinat: *Christus Dominus* határozat a püspökök pásztori szolgálatáról az Egyházban, 1965. október 28., 11. pont: AAS 58 (1966) 677-678; *Katolikus Egyház katekizmusa*, 833.

[3.] Vö. II. János Pál: *Ecclesia Dei* kezdetű, motu proprio kiadott apostoli levele, 1988. július 2.: AAS 80 (1988) 1495-1498; XVI. Benedek: *Summorum Pontificum* kezdetű, motu proprio kiadott apostoli levele, 2007. július 7.: AAS 99 (2007) 777-781; *Ecclesiae unitatem* kezdetű, motu proprio kiadott apostoli levele, 2009. július 2.: AAS 101 (2009) 710-711.

[4.] II. János Pál: *Ecclesia Dei* kezdetű, motu proprio kiadott apostoli levele, 1988. július 2., 5. pont: AAS 80 (1988) 1498.

[5.] Vö. II. Vatikáni Zsinat: *Sacrosanctum Concilium* konstitúció a szent liturgiáról, 1963. december 4., 41. pont: AAS 56 (1964) 111; *Caeremoniale Episcoporum*, 9. pont; ISTENTISZTELETI ÉS SZENTSÉGI KONGREGÁCIÓ: *Redemptionis Sacramentum*. Instrukció egyes megtartandó, illetve kerülendő dolgokról a legszentebb Eucharisziával kapcsolatban, 2004. március 25, 19-25. pontok: AAS 96 (2004) 555-557.

[6.] Vö. *Egyházi törvénykönyv*, 375. kánon, 1. §; 392. kánon.

[7.] HITANI KONGREGÁCIÓ: *Quo magis* határozat a római rítus rendkívüli

Szerző: Szerk. (2021-07-18)

8 / 9 oldal | © Katolikus.ma

formája számára készült hét új prefáció jóváhagyásáról, 2020. február 22., és *Cum sanctissima* határozat a szentek liturgikus ünnepléséről a római rítus rendkívüli formájában, 2020. február 22.: *L'Osservatore Romano*, 2020. március 26., 6. oldal.

Fordította: Tózsér Endre SP

Forrás: Magyar Kurír

Szerző: Szerk. (2021-07-18)

9 / 9 oldal | © Katolikus.ma

Jelen kiadvány tartalmául a Katolikus.ma cikke szolgál, mely a <https://katolikus.ma/ferenc-papa-ujraszabalyozta-a-regi-ritus-hasznalatat-teljes-forditas/> internetes címről származik. A cikket 2021-09-16 dátummal egy médiamissziós lelkületű Tisztelt Olvasónk töltötte le, létrehozva a jelen pdf vagy papír alapú kiadást, akinek ez úton is köszönjük az ilyen formában történő terjesztést. Mindent Isten nagyobb dicsőségére!